

fiatalok feketén - fehérén / young architects' generation

2015

- | | |
|----|--|
| 3 | bevezető/preface |
| 4 | kiállítók/exhibitors |
| 6 | épületek és tervek/buildings and plans |
| 44 | elérhetőségek/contacts |

Magyar Építőművészek Szövetsége

bíráló bizottság /members of the Jury

Markó Balázs DLA

építész, a SZIE–Ybl Miklós Építéstudományi Kar dékánja

Molnár Csaba DLA

építész, a Budapesti Műszaki és Gazdaságtudományi Egyetem Építésmérnöki Kar dékánja

Prof. Bachmann Bálint dr.

építész, a Pécsi Tudományegyetem Műszaki és Informatikai Kar dékánja

Dr. Illyés Zsuzsanna

tájépítész, a Budapesti Corvinus Egyetem, Tájépítészeti és Településtervezési Kar docense

Huszár András

építész, a Hello Wood társalapítója, a fiatalok feketén fehérén 2013 pályázat díjazottja

Vukoszávlyev Zorán Phd

építész, a Magyar Építőművészek Szövetsége Elnökségének póttagja

Balázs Markó DLA

architect, dean, Szent István University, Ybl Miklós Faculty of Architecture

Csaba Molnár DLA

architect, dean. Budapest University of Technology and Economics, Faculty of Architecture

Prof. dr. Bálint Bachmann

architect, dean of Faculty, University of Pécs, Faculty of Engineering and Information Technology

Dr. Zsuzsanna Illyés

landscape architect, associate professor, Budapest Corvinus University, Faculty of Landscape Architecture and Urban Planning

András Huszár

architect, co-founder of Hello Wood, one of the winners of the young architects' generation contest in 2013

Zorán Vukoszávlyev Phd

architect, an alternate member of the management of the Association of Hungarian Architects

bevezető / introduction

mottó: „egy hely”

Itt és most a Magyar Építőművészek Szövetsége „fiatalok_feketén_fehéren” pályázatának nyerteseit látják. A válogatás áttekintést ad a negyven év alatti magyar építészek és tjjépítészek munkáiból, szándékunk szerint bemutatja azt is, hogyan működnek együtt, folytatják a hagyományokat, járulnak hozzá egy hely vagy közösség életéhez. A pályázókat munkájuk elismeréséül kérelmükre a Magyar Építőművészek Szövetsége tagjai sorába felveszi, pályaművüket országos vándorkiállításra mutatja be. Az f_f_f Dr. Reischl Gábornak, az egyesület néhai elnökének, kezdeményezésére 2006-ban elindított és két évente megrendezett program, így ebben az évben már az ötödik a sorban. Az f_f_f 2015. határon átnyúló körképet ad. Öt pályamű készült Budapestre, négy Pécsre, három Egerbe, egy-egy Kolozsvárra és Prágába, mások az országban egymástól akár távol eső helyekre Debrecenről Fertőbozra, Szegedről Szentendréig. Több mint kétharmaduk megvalósult. A művek és az alkotók elvezetik a katalógust forgatót vagy a kiállításra látogatót nemzetközi divatokhoz, stílusokhoz, kelet-európai és a hazai sajátosságokhoz. Van példa alkotóközösségre, panellakás átalakításra, műemléki felújításra. Sok építészeti műfaj feltűnik: városi térrel foglalkozó terv, közösségi épület, családi ház, fiataloknak készített belső. Látható példa együttműködésre a városi tömegközlekedéssel, kultúrával, oktatással, sporttal. Visszatérő gondolatkör a történeti és az épített hagyományokhoz való viszony. A körkép egyenletes anyagon vezet végig, nincsenek nagyon kiugró teljesítmények de mindegyik beválogatott pályamű az átlagosnál erősebb minőség. Sok terv célcsoportja az alkotó saját generációja, ezek talán a legmélthóbbak a megkülönböztetett figyelemre. Vagy azok a díjazottak, akiknek több terve is beválogatásra került, vagy akik konkrét régióhoz kötődve alkotnak egyedit, megint mások külföldi iskolákban is tanultak, néhányan már tudományos fokozatot birtokosai. Van pályamű, ami már sok sikert megért vagy hálás műfajban teremtetett maradandót. Bizonyosan az itt először bemutatkozók közül is többen nagy sikerek előtt állnak, így történt ez már a korábbi f_f_f anyagok esetében is.

Borsos András

motto: „a place”

Here and now You can see the winners of the contest titled „young architects’ generation” (abbreviated as f_f_f in Hungarian) published by the Association of Hungarian Architects. This selection surveys design works submitted by Hungarian architects and landscape designers aged under 40 and, in line with our intentions, presents also their ways of co-operation, keeping up traditions and contributions to enrich the life of a certain area or community. As a recognition of their work and at their request, the Association of Hungarian Architects accepts the applicants as its regular members, and also exhibits the works they submitted in a mobile exhibition touring the whole country. The contest actually started in 2006 as an initiative by Dr. Gábor Reischl, formerly the chairman of the Association, to evolve by now as a programme organized every other year. As a result, this year it was already held for the fifth time. As it was originally meant, the architectural contest 2015 provides an overall survey reaching beyond borders. Five of all the designs submitted targeted Budapest, four were meant for Pécs, three for Eger, one for Cluj Napoca (Romania) and Prague (Czech) respectively, whilst all the others were made for villages, towns and cities faraway from each other, ranging from Debrecen to Fertőboz, or from Szeged to Szentendre. More than two thirds of these projects have already been implemented so far. These works and their designers guide visitors of the exhibitions or people just interested in it or turning the pages of the catalogue to international trends of fashion, celebrities, unique features of Central Europe and Hungary. The survey covers projects as wide apart as creative communities, the conversion of prefab apartments or the reconstruction of historic buildings. A wide range of architectural genres is represented by designs concerning urban spaces, community buildings, detached family houses and interiors meant especially for the young. There are exemplary models for co-operation with public transport, culture, education and sports. A recurring concept reflected in the designs seen here is the approach to historic and architectural traditions. This survey covers projects and schemes of evenly high features: there are no genuinely outstanding achievements but every single design represents better qualities and higher standards than the average. Many designs are meant for the generation of their designers as target groups and actually they are the ones most worthy of our special attention. The same holds true for the applicants who have submitted several works and more than just one of them has been selected for this survey as well as the designers who created something unique bonded with an actual region or those who studied abroad and some of them already hold scientific degrees. Then there are designs creating something lasting in time-honoured or awarding genres. Most certainly, many of those who made their debut here shall go on to have great success in the future as it has already been proven by designs submitted for previous f_f_f contests.

András Borsos

kiállítók / exhibitors

- | | | | | |
|----|---------------------------------|--|--|---|
| 1 | Batizi-Pócsi Gergő ⁹ |  | 20 |  |
| 2 | Borsos Ágnes DLA | | | |
| 3 | Greg András | | 5 |  |
| 4 | Borbás Péter DLA | | | |
| 5 | Juhász Veronika | | | |
| 6 | Váradi Balázs | 11  | 18  | 6  |
| 7 | Nagy Marianna | | 19  | |
| 8 | Simon Orsolya | 13  | 25  | 16  |
| 9 | Batizi-Pócsi Péter | | | |
| 10 | Fábián Gábor | | | |
| 11 | Reith Anita | | | 21  |
| 12 | Fenes Tamás DLA | | | |
| 13 | Hámori Péter | 7  | 14  | 28  |
| 14 | Nagy Nándor | | | |
| 15 | Sághegyi Adél Laura | | 1  | |
| | | 2  | 15  | |

kiállítók / exhibitors

		29		Erdélyi-Gáspár Judit	16
				Fajcsák Dénes	17
12		3		Várhelyi Gergely	18
				Lepsényi Ákos	19
				Zsódi Dóra	20
		26		Albert Farkas	21
				Guba Sándor	22
	17			Bujdosó-Ildiko	23
				Esterházy Marcell	24
10		24		Polgárdi Ákos	25
				Rudolf-Berecz Zsófia	26
				Szigeti Nora	27
23		8		Páll Attila	28
		27		Lukacs Eszter	29
4		22		Tóthfalusi Gábor	30
		30			



név/name Sághegyi Adél Laura / Adél Laura Sághegyi
születési év/year of birth 1991
születési hely/place of birth Kaposvár

terv/design Pygmalion metamorfózisa / The metamorphosis of Pygmalion
helyszín/location Pécs
tevezés éve/year of design 2013-2015

leírás/description

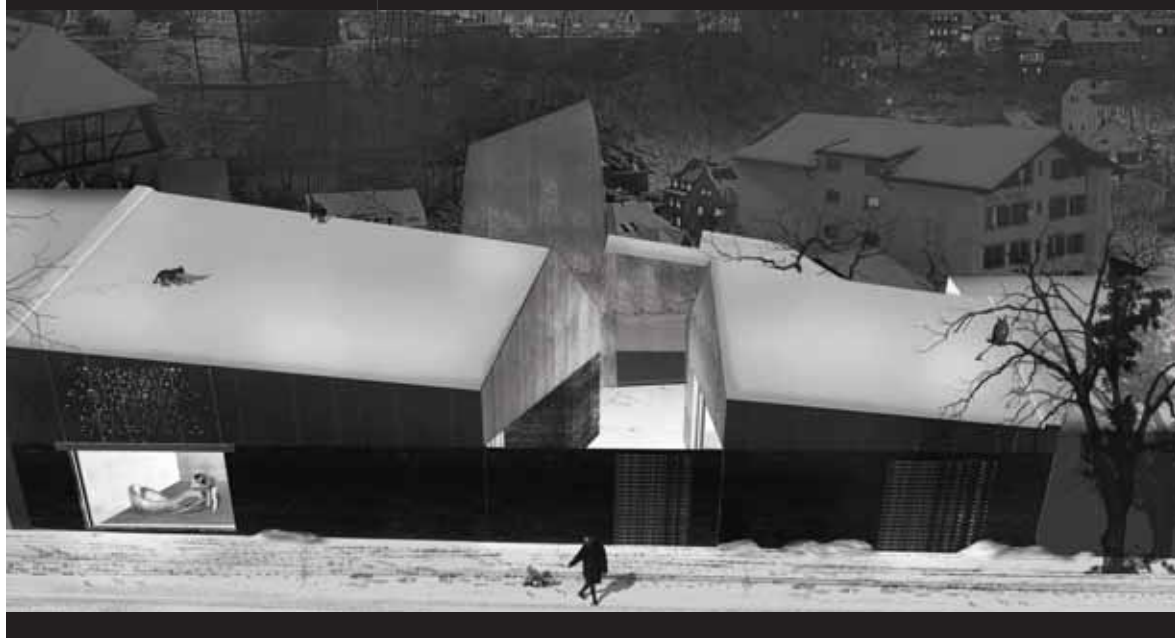
Az épület Pécsen található, az egykori Kézműves Mesterek Utcáján, ennek az újjáélesztésének részeként egy fémszobrász műhelyt terveztem. A munkavégzéshez és pihenéshez szükséges tereket három különböző épületben helyeztem el. Tömegében a két utcai épület gerinc és eresze vonala, egy egyszerű gesztussal, a szomszédos épületekhez igazodva lejt. Az északi épület egy műhely, melyben szerelőgaléria és szociális blokk található. A déli épület pihenésre és irodai munkára alkalmas tereket foglal magába. A harmadik épület az udvarban található, ennek fő része a 11 m magas szerelőtorony, valamint alacsonyabb szerelőtér és raktár is tartozik hozzá. Az épületek külön-külön és együtt is működőképesek. Az épületek külső burkolata helyenként perforált COR-TEN acél, ami színével, textúrájával illeszkedik a funkcióhoz és az utca hangulatához. Az anyag egyhangúságát az utcai homlokzaton, és az udvarba befordítva, antracitszürke églaburkolattal törtem meg. Az épületen több mozgatható burkolat található, amik árnyékolóként funkcionálnak. A terv erőssége a kapu, ami az utcai tömegek között zárja le vagy nyitja meg a be- és kilépést az érdeklődők előtt. Ez az elem egy 3 méter magas téglafal, ami zárt állapotban kapuként, nyitott állapotban a déli épület homlokzatburkolataként funkcionál, valamint egyes téglasorok mozgathatóak benne a változó bevilágítási igényeknek megfelelően. Fontos szempont volt, hogy az épület látogatókat vonzzon be, és azokat bent is tudja tartani. Erre szolgál a figyelemfelkeltő és megosztó COR-TEN acél burkolat, a sötét téglaburkolat, a felvágás az utcai épületek között, a monitor üvegek, valamint az udvar maga, ahol ülőfelületek, sétányok és egy szoborkert került kialakításra.

The building complex situated in Pécs, at the former street of the Master Craftsmen, in part of its revitalization I have designed a metal sculpture workshop. I separated the necessary spaces for metal sculpturing into three buildings. In the shape of the street buildings, the ridge and the gutter slope to same part of the neighbor's buildings, with a simple gesture. In the cut of the two buildings, the third building can be visible. The northern building is a workshop, where installation space, gallery and a bathroom can be found. The southern building includes spaces for administration and resting. The third building is also a workshop with an 11m high installation-tower. The buildings can be functioning together and individually as well. The cladding of the building is made of COR-TEN steel flat sheets, which fits, with its colour and texture, to the function of the building and to the atmosphere of the street. I chose one another material for the facade, to break the monotony of the steel, it was the anthracite grey brickwall at the street-facade and in the yard, too. The strength of the plan is the gate, which closes or opens the passage for the visitors. This element is a 3m high brick wall. It has a second function besides its main role: when it is open, it functions like a facade element on the wall of the resting-building, and some of the bricks are rotatable, because of the changing illumination needs. That was an important issue to the building has to attract the visitors and it must keep them inside for longer time. This provide conspicuous and divisive COR-TEN steel cladding, the dark brick wall, the section between the building on the street facade, the huge glass surfaces, and the yard, where seats, walkways and a sculpture garden take place.





Pygmalion metamorfózisa/The metamorphosis of Pygmalion





név/name Váradi Balázs/ Balázs Váradi
születési év/year of birth 1986
születési hely/place of birth Budapest

terv/design Kaptár/Hive
helyszín/location Gödöllő
tevezés éve/year of design 2015

leírás/description

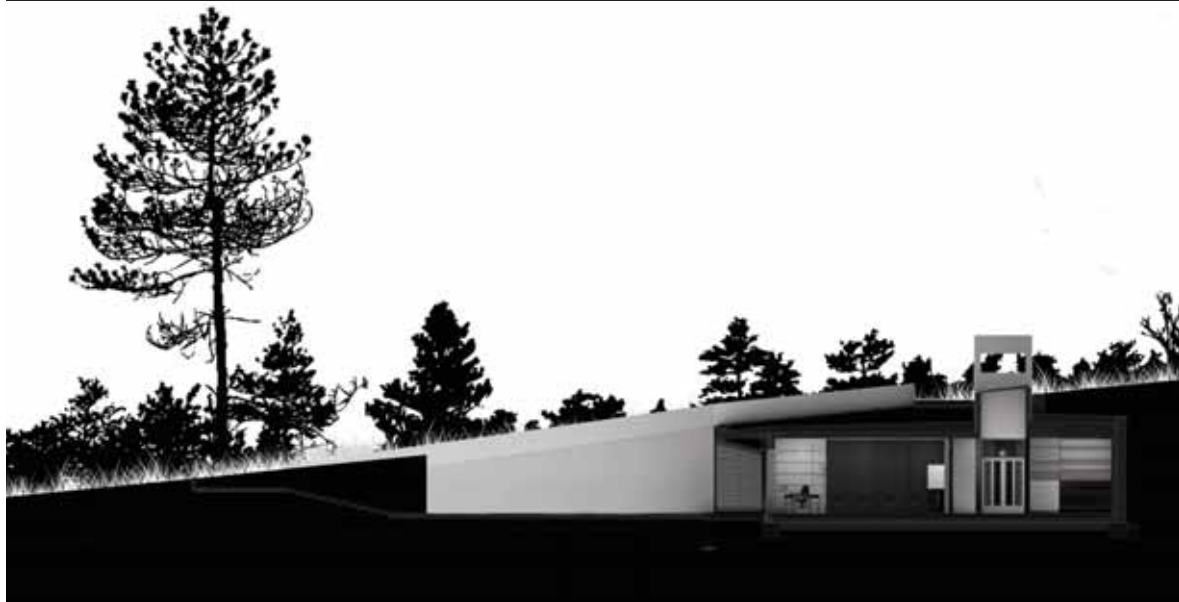
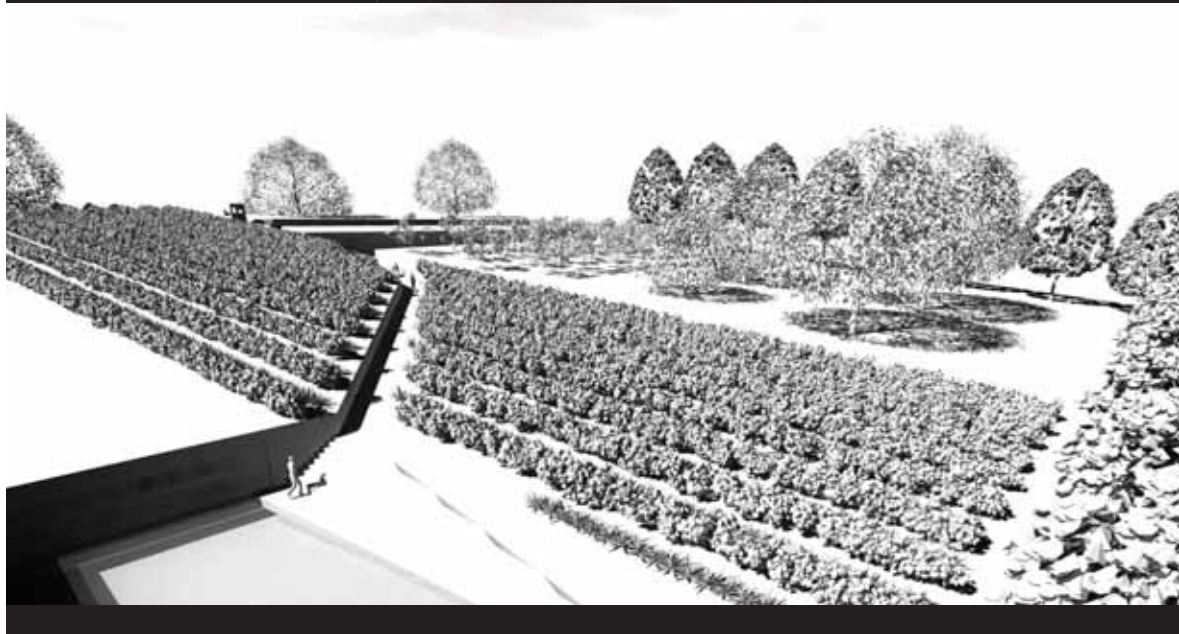
Rehabilitációs méhesház. Kíváncsú és sürgető feladat, hogy az emberi faj fenntartását fenntartható módon a "táplálni a világot, energiát az életnek" szlogennek megfelelően oldjuk meg. Minden lépésünknek figyelembe kell vennie saját biológiai lábnyomát. Az élet körforgásában - ez eddig méltatlanul kevert-rendkívüli szerepet a különböző méhfajok töltik be bolygónkon. A méhek világ-szerte pusztulnak. Az állomány gyengülésével a növények beporzása elmarad. Az emberiség lélekszáma rohamtempóban nő. Tehát az igény és ennek kielégítési lehetősége hatványozott ütemben távolodik egymástól. Feladatunk tehát, hogy minden lehetséges módon és eszközzel megvédjük és elősegítsük a méheket élhető élettér kialakításában és fenntartásában. Az épület csendben, észrevétlenül kíván létezni a tájban. Az élettelen környezet a rendezett terepszint alatt helyezkedik el, innen csupán egyetlen hosszanti homlokzatával és tetőbevilágító sávon keresztül, barlanglakás módjára lép kapcsolatba a külvilággal. Szimbolikus tanösvényen át érintkezik a terepben megbújó telepített rehabilitációs méhesházzal. A csapa-déket és időszakos talajvizeket eltávolító záportó természetes védelmet nyújt a méheknek, bőséges ivóvízforrás a méhek számára nélkülözhetetlen fás-és lágyszárú növényeknek és a rovaroknak maguknak is. A táj berendezésében fontos szerepet játszó növények biztosítják a megfigyelés alatt álló méhcsaládok számára a megfelelő minőségű és mennyiségű táplálékot, illetve határozzák meg a terület intenzív növényvilágának képét.

Rehabilitative beehome. It is of utmost importance that we find a sustainable way to maintain humanity in accordance with the „feeding the planet, energy for life” slogan. With every step we make, we have to take notice of our own biological footprint. The various species of bees have an immense role in the circle of life –however, they have not been recognized the way they deserve to be. They are dying, in all parts of the world; and the less bees are around, the less plants will be pollinated. The number of humans, on the other hand, is rapidly increasing, which means that our needs are less and less likely to be met. Thus, our task now is to protect bees every possible way (mostly from ourselves) and to help them create and maintain supportive living spaces. The existence of the building in its surroundings is quiet and imperceptible. The inanimate environment takes place under the constructed ground level as a cave apartment, making contact with the outside world only through its long façade and the light gap on the roof. It is connected through a symbolic nature trail to the hidden rehabilitational bee house, which is sited in the area. The rain lake, which holds precipitation and intermittent underground water, provides natural protection and drinking water for the bees and for the arboreal and non-arboreal plants which are essential for them. These plants, which highly contribute to the rich vegetal image of the area, are important sources of high-quality nutrition for the insects.





Kaptár/Hive





név/name Nagy Marianna/Marianna Nagy
születési év/year of birth 1989
születési hely/place of birth Debrecen

terv/design Holokauszt emlékhely/Holocaust memorial site
munkatársak/co designers Sugár Péter DLA, Kovács Péter DLA
helyszín/location Debrecen, Pásti utca
tevezés éve/year of design 2013-2015

leírás/description

A feladat a hiány megfogalmazása volt pusztán építészeti eszközökkel, - a direkt szimbólumokat és ábrázolást tudatosan kerülve és a zsidó emlékezés-hagyományokat felhasználva - úgy, hogy az emlékezéssé váljon. A cél egy olyan emlékhely megteremtése volt, mely közösségi térként be tud kapcsolódni az ott kialakult kulturális élethez úgy, hogy az épületkomplexum központjában kap helyet, miközben az emlékezés egyéni lehetőségét is biztosítani tudja. Ezek alapján a megjelölt udvartér két falat tartalmaz. Az egyik a meglévő kóser mészárszék tűzfala, mely vakolatlan téglafelületével a régi városrészre emlékeztet. A másik, egy új vasbeton fal, mely a tűzfallal szemben, a Holokauszt áldozatainak állít emléket. Konzolként beforduló teteje az udvartól olyan tériséget hoz létre, melynek látványával egy képzeletbeli helyiség belső részévé válik az emlékezés felülete. A fal alsó szakaszában hosszanti mélyedések is helyet kaptak, melyekbe az elhunyt felé mutatott tisztelet jeleként használatos kavics elhelyezésére is lehetőség van. A tetőkonzolban lévő hosszanti lyukakon keresztül a Nap különleges fény-árnyék játékkal világítja meg az áldozatok neveit, szimbolizálva ezzel a jövőt és a reményt. A megjelölt udvarrész a két fal között van, kavicsburkolata pedig a zsidó temetők köveit idézi. A régi fal tégláinak sávjai, a kavicsburkolatban (később) elhelyezett ülőpadok, az emlékfalon szereplő nevek sorai, a köztük lévő hiány helyekkel, valamint a tetőkonzolban lévő perforációk mind-mind egy összefüggő térbeli folyamat meghatározó elemei.

The task was the drafting of lack with architectural tools merely - consciously avoiding direct symbols and representation and using remembrance tradition of the Jewish - so as to become a remembrance. The aim was to create a memorial site, which can join to the cultural life evolved there and its events as a community space so as to give place in the center of the complex, while also providing the possibility of individual commemoration, as symbolizes hiding too. According to these, the designated courtyard contains two walls. One of these is the kosher butchery's firewall, which with its unplastered brick surfaces reminds to the old part of the city. The other one is a new reinforced concrete wall, which opposite to the mentioned firewall, raises a memorial to the victims of the Holocaust. Its roof turning as a console from the courtyard creates space and with its perspective the surface of the remembrance turns into the inner part of an imaginary room. In the lower section of the wall longitudinal recesses get place, in which gravel used in the Jewish remembering tradition can be placed as a sign of respect of departed. Through longitudinal holes in the roof console, the sun illuminates the names of victims with special light and shadow play, thus symbolizing the future and the hope. The marked part of the yard is located between the two walls, its gravel covering reminds the stones of the Jewish cemeteries. The lanes of the bricks of the old wall, with the long benches placed in the ballast covering, lines of the names on the memorial wall, the empty lack space between them and perforations in the roof cantilever are all determining elements of the coherent spatial process.



Holokauszt emlékhely/Holocaust memorial site





név/name Lepsényi Ákos, Várhelyi Gergely
/Ákos Lepsényi, Gergely Várhelyi

születési év/year of birth 1982, 1981

születési hely/place of birth Sopron, Szeged

terv/design Családi lakóépület/Family house

helyszín/location Fertőboz

tevezés éve/year of design 2014-2016

leírás/description

Megrendelőink visszaköltözők, akik olyan szimbiózisban szeretnének élni a Fertőbozi környezettel, amely a mai városi élet adta lehetőségeket ötvözi a HELY pozitív adottságaival. Az új otthon helyszínének kiválasztása is ezen gondolatok mentén történt. A tervezési terület Fertőboz település történelmi magján kívül helyezkedik el, gyönyörű kilátással a Fertőre. Szerencsés egybeesés, hogy a település „tud fejlődni” - több értelemben is -, képes a lakosság bővülését kiszolgálni, úgy, hogy a meglévő település szerkezetéhez szervesen illeszkedő új településrész alakul ki. Ezen terület első épülete valósulhat meg. Alapkonceptciónk egy olyan kortárs lakóépület létrehozása volt, amely felvállalja 21. századi identitását, teljes mértékben kiszolgálja a mai kor elvárásait és ezt alapvetésnek tekinti. Ilyen kiindulási paraméter volt még az egyszintes lakótér kialakítása és a Fertő-tavi panorama látványt kiemelő épület létrehozása. Fontos kiindulási tényező továbbá, hogy egy egyszerű, konzekvens építészeti gesztusra volt szükség ahhoz, hogy az épület ki tudja elégíteni az elvárásokat, mivel valójában egy mindennapi családi házról van szó ahol a bekerülési költségek szinten tartása alapvetően meghatározza a projektet. A cél egy minimalista épület elhelyezése volt azért, hogy a táj saját szépsége alá tudjuk rendelni az építészeti funkciót és a tömeget.

Our clients are moving back to the area of Fertőboz, and would like to live in such symbiosis with the environment, that combines the potentials of today's city life with the positive capabilities of the PLACE. Choosing the location of the new home has been according to these thoughts. The planning area is located outside the historical core with a beautiful view at the lake Fertő. It is a fortunate coincidence, that the village 'can evolve': it can serve the population growth in a way that the newly spreading part of the settlement is organically connected to the existing pattern of the village. We believe, our building will be the first in this new part of the village. Our basic concept was creating a contemporary residential building that undertakes the identity of the 21st Century, fully serves today's expectations and needs, and considers this as a fundamental duty. Such baseline characteristics were to construct a one-storeyed living space, and to create a building that emphasizes the panorama view of the lake. Having a simple, consequent architectural gesture was also an important initial factor so the house can fulfill the needs and expectations, for the building is an everyday family house. The major aspect was not only to highlight the view of the lake and the vineyards, but to locate a minimalist building, so the architectural function and mass are subordinate to the beauty of the landscape.





Családi lakóépület/Family house





név/name Reith Anita/Anita Reith
születési év/year of birth 1988
születési hely/place of birth Budapest

terv/design Batthyány tér megújítása/Batthyány Square Renewal
helyszín/location Budapest
tevezés éve/year of design 2014

leírás/description

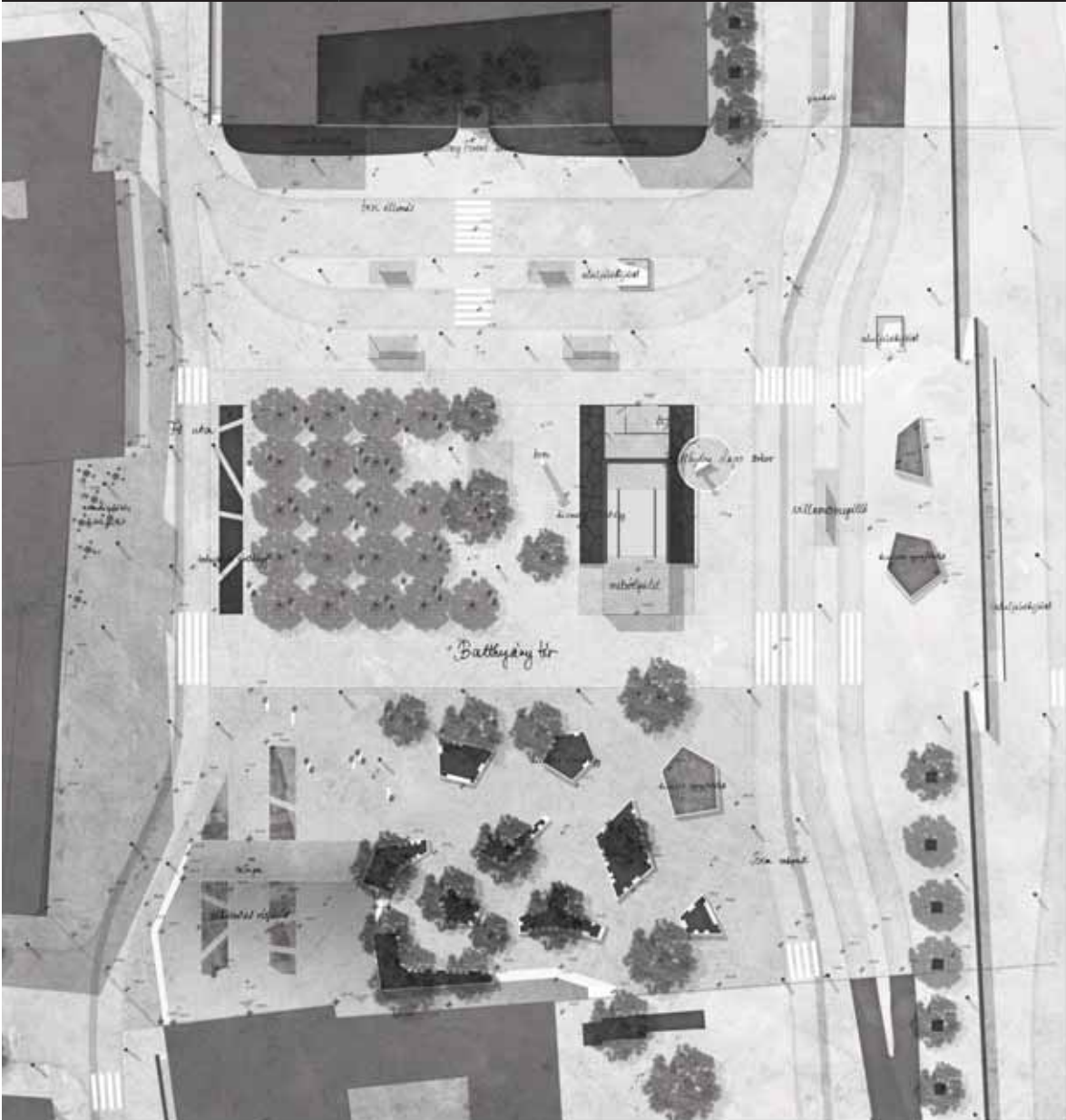
Megújítás a közösségorientált tervezési módszer alkalmazásával. A Batthyány tér Budapest kiemelkedő helyszínei közé tartozik. A nagy közönség számára azonban többnyire helyszín marad, nem lesz belőle valódi hely. Kutatásaim rámutattak, hogy a legtöbben csak átutaznak a téren és még a közvetlen környéken lakók közül is csak kevesen töltenek a téren 10 percnél több időt. A helyszín komplexitására való tekintettel - külföldi gyakorlatom során megismert - közösség-orientált tervezési metodikát alkalmazva alkottam meg a tér megújítási koncepcióját. Ennek lényege a politikai-civilizációs szféra háromszögében való aktív részvétel kialakítása és a felek közötti folyamatos kommunikáció feltételeinek megteremtése. Ennek a szemléletnek a szellemében a különféle konzultációs technikáknak (online és helyszíni kérdőívezés, beszélgetés a téren lakókkal, helyi intézményekkel, interjú szakmai szervezetekkel, vezetőkkal, döntéshozókkal) köszönhetően átfogó képet kaphattam a tér jelenlegi megítéléséről. A koncepciómat az alábbi négy szempont szerint alakítottam ki: közlekedési rend helyreállítása, gyalogbarát tér kialakítása; többfunkciós tér létrehozása egyértelmű lehatárolásokkal; tartózkodási idő megnyújtása; többszintű élményszerzés, kötődés kialakítása a fiatalok és idősek számára egyaránt.

Of community - oriente dusing a design method. The Batthyány Square is one of the most important riverside location in Budapest. It has a very rich historical background with one of the oldest baroque church in Budapest. The main concept was to create order in the present chaos and pedestrianize the square as it was always a very important meeting point for not only the local but also the tourists. It only became a 'bus terminal' in the last decades. My aim was to slow down the traffic and emphasize the historical values of the place - to give the identity back to the square. The connection with the Danube is very unique as it has a remarkable view to the Parliament on the Pest side. After having experiences abroad in community-centered sustainable design I chose this working method to touch base with the community. I did a lot of consultation with the locals (online survey, personal conversation with businesses and institutions, government, professionals, etc.). This methodology helped me to emphasize the right things and make the design more attractive for the users. After all the consultations the project charter became to organize and reduce traffic (car and bus) and create pedestrian-friendly public square. To connect people with the place by creating emotional connection (Genious Loci). With telling the story of the place it is possible to change people's perception about the Batthyány Square.





Batthyány tér megújítása/Batthyány Square Renewal





név/name Greg András/András Greg
születési év/year of birth 1988
születési hely/place of birth Hódmezővásárhely

terv/design B+R Kerékpártároló/B+R Bike storage
helyszín/location Pécs
tevezés éve/year of design 2014-2015

leírás/description

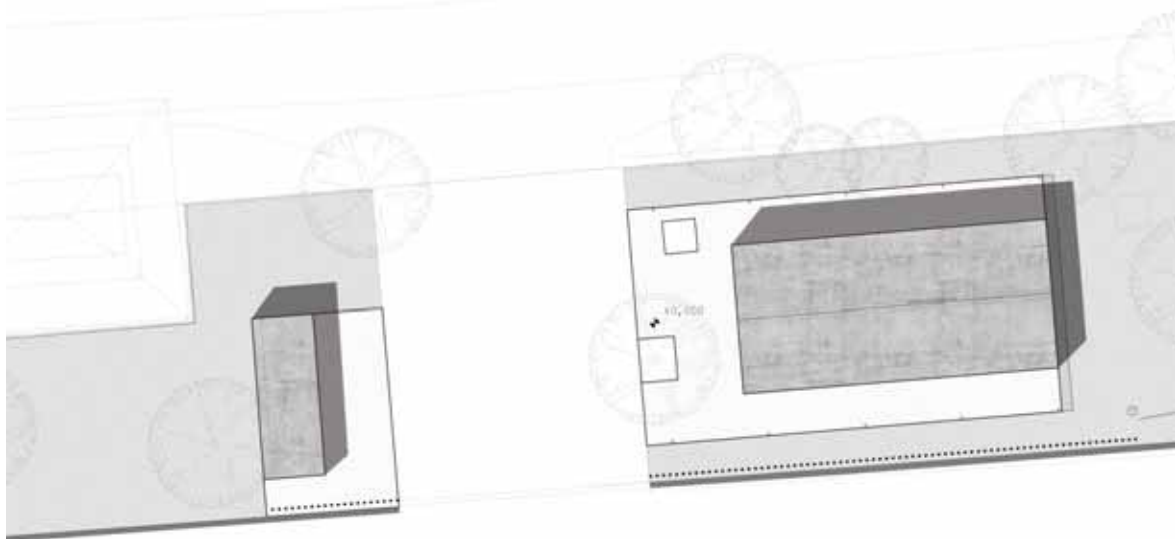
Pécs távolsági autóbusz-állomásán évek óta húzódó probléma volt a kerékpárok kulturált és biztonságos tárolási lehetőségeinek hiánya. A tervezési célunk az volt, hogy az akkor a helyszínen uralkodó méltatlan kerékpár-tárolási lehetőségeket kezeljük. Célkitűzéseként egy kortárs építészeti minőségű, tartós materiából készülő kültéri építményt álmodtunk meg, mely könnyedségével és nyitottságával a meglévő környezet része tud lenni. Az első pauszra vetett skiccek, formai próbálkozások kezdetétől a tartósság és megjelenés részéről szinte alapvető anyaghasználatnak tekintettük a betont. A beton az adott funkció igénybevételeit tekintve megfelelő volt, mind a felmerülő rongálási, tisztítási, használati igények részéről is. A forma egy könnyed modernizmust idéző enyhe hajlású pillangóforma lett a kerékpártároló esetén, melynek anyaga végül látszóbeton lett. A tartófalba tervezett áttört kerékpározó figura pedig egy grafikai esztétikai játék kívánt lenni, mely egyben oldani tudja a betontömeg adta nehézséget. Építésztervezői részről fontos magatartás volt számunkra a vizuális kultúra fejlesztése Pécsen és egyúttal Magyarországon, hiszen nem csak épületeinknek, de mindennapi tárgykultúránknak, műtárgy kultúránknak, közlekedési műtárgyainknak és ezek burkolati környezetének is rendelkezni kell egy vizuális-esztétikai minőséggel, legyen az akár egy hulladék -tároló, térbútor vagy épp egy kerékpártároló.

Long ago there was problem with the bicycle locking at the bus station at Pécs. There was not assigned area where the passengers can leave and lock their bikes in safely. In past decade the thefts has become frequent. The directorate of the bus station wanted outdoor bike storage and a separate assigned smoking place, where they can control the situation with good illumination and security cameras. The directorate didn't want a template solution what the people can find around Hungary. They wanted a contemporary answer with modern tools, durable material. We examined the situation, and the usage, and we noticed that it needs design from a very durable, easy cleaning, aesthetic and at the same time it can be cheap and easy constructing. These elements led us to the concrete, the fine concrete. We designed a very easy butterfly "Y" form, because it was typical at the times when the bus station has built, from the period of the modernism, after the World War II and before the socialist realism. The illumination is hidden in the wings, which can light the bikes strong at nights. Our architect behaviour has considered the development of the visual culture important in Hungary. There is not enough to have nice and aesthetic buildings, we have to care for our common things, material culture and transport's works of art. We have to "smuggle" some fineness and visual aesthetics into our every object in our life like a waste storage, a slide or a bike storage.





B+R Kerékpártároló/B+R Bike storage





név/name (Arkt) Fajcsák Dénes, Fábián Gábor, Juhász Veronika,
Simon Orsolya

születési év/year of birth 1978, 1979, 1984, 1981

születési hely/place of birth Miskolc, Balassagyarmat, Szikszó, Eger

terv/design Arkt Művészeti Ellátó/Arkt Centre

helyszín/location Eger

tevezés éve/year of design 2014

leírás/description

„A ház maga értéktelen, de a fekvése megfizethetetlen!” /Gárdonyi Géza/ Hogyan találhat a mai világban építészeti és képzőművészeti feltöltődésre helyet egy alkotó csoport Eger léptékű kisvárosban, amelyre jellemző az általános (ezáltal a kulturális) elvándorlás? Csak úgy, ha erre megfelelő közeget teremt magának. Az önkormányzat megkeresésével olyan épületet kerestünk, amelyben már senki nem látott potenciált. Sajnálatos módon, de legnagyobb szerencsénknek akadt volna több is. Ami rögtön beindított a fantáziánkat az a Gárdonyi kertben, a Gárdonyi emlékmúzeum mellett 7-8 éve a gyomok alatt szunnyadó, lassan az enyészetté váló régi GAMESZ épület volt, a történeti Gárdonyi kert egy jelentős darabkájával. Építőipari, társadalmi és intézményi összefogással példaértékű felújítást sikerült megvalósítani. Az épületet kevesebb, mint 1 év alatt új külső, és belső értékekkel sikerült felruházni, az újrahasznosítás égisze alatt. Az igény szint meghatározásánál a műszakilag szükséges, de elégséges, viszont a funkcionalitás elérésnek maximuma volt az irányadó. Így született meg az „arkt művészeti ellátó”, amely a kávé és borkerttel közösen reményeink szerint és erőfeszítéseinknek köszönhetően, a Gárdonyi emlékmúzeum mellett maradandó élményt fog nyújtani, az ide látogatóknak. Az „ellátó” kiállításokkal, workshop-okkal, előadásokkal, szakmai bemutatókkal (minden művészeti ág mellett, a gasztrokultúra világából is) szeretne egy új intézményi formát nyitni.

How can a creative group find an inspiring place for architecture and fine art projects in a small town like Eger, where the decrease of population is accompanied by cultural depression? The only way is to create the convenient environment for itself. When our group asked help from the local municipality we were looking for a building which was considered useless by others. Sad enough but luckily for us, there were quite a lot to choose from. And there was one which immediately boosted our imagination. It was the old GAMESZ building next to the Gárdonyi Museum. The building had been abandoned, declining for 7-8 years but the weeds surrounding the building hid a great part of Gárdonyi's historical garden. Through the cooperation of construction companies, institutions and private individuals an exemplary reconstruction project was realised. Within less than a year we managed not only to renew the building but also to fill it up with inner value. Recycling was always an important aspect of the project. When determining the needs our principle was to have a technically sufficient level with maximal functionality. This is how arkt art centre was born. Together with the café and wine garden, we are to offer unique experience next to the Gárdonyi Museum. The „art centre” is willing to open new institutional perspectives by offering exhibitions, workshops, presentations and professional events not only in many fields of art but also in the world of gastro-culture.





Arkt Művészeti Ellátó/Arkt Centre





név/name Tótfalusi Gábor
születési év/year of birth 1977
születési hely/place of birth Kolozsvár/Cluj Napoca

terv/design Plancafe Kávézó/Plancafe coffee shop
munkatársak/co designers Tulokdy László György, Cecalasan Ioana
helyszín/location Kolozsvár/Cluj Napoca
tevezés éve/year of design 2011-2014

leírás/description

Az épület, kávézó, bár — noha két oldaláról inkább zárt, megformálásában mégis egy kis, városi — (inkább külvárosi) térhez kapcsolódó térplasztika — bárplasztika — terve 2011-ben született. A megbízói szituáció szinte családias: régi megrendelő (statikusok) saját telek hasznosítására kérnek tervet. A szomszédban magasodik Makovecz Imre egyik jelentős kései alkotása, a Törökvágási Református Templom. A kávézó egy meglévő irodaépülethez csatlakozik, nyugat felől egy beépített telek parkolója határolja délről egy kis park, átellenben vele a TV — Rádió épülete. Az építési álom nem lépi túl a program kereteit, a funkció, az építészettel együtt áttekinthető, egyszerű. Esetünkben a külső hatásra: szűk beépítési telek, és program, a tervezői válasz: tiszta, átlátható terek, külvilág felé, maximális nyitás. Az alsó szint egy kávézó tér, egyik fala a kis park felé lényegében nyitott, nyáron asztalokkal kiülős. A felső szinten egy zárt, és egy vele szinte egybeolvadó nyitott fedett tér-együttes, egy fedetlen terasz-toldással, mely a park felé félig transzparens felülettel nyit — függőleges farács. Külső hatás továbbá az eredetileg ott lévő nyeregtetős, romos téglalapépület, mely elegánsan adta át helyét az újnak, mivel bontott téglá anyaga beépült az új homlokzat architektúrájába. A Donát utca mentén Makovecz szürrealis kompozíciója nem lehet termékeny talaj, ölelő közeg, hanem egy nagyon hangsúlyos, aszimmetrikus külső hatás, mely önálló teret követel, saját univerzumot egy hangsúlytalan épített környezetben. Ezért, a tervezett épületnél az építészeti nyelvet neutrálisra hangolja, elhagyja az idézeteket, a valamelyenséget, inkább geometrikusan formál, megmutatja az anyagokat, a téglát és a vasbetont. A kávézó tere két kéményszerű oszlop közé szorított hasáb, melyhez a bejárati elem csatlakozik. A hátsó, zárt terek kubaturája vakolt, egy oszloprács külső héjjal, mely struktúra kívül-belül visszaköszön..

The building, coffee shop, bar — although it is rather closed from two sides, still because of its shape - is a little, urban (rather a suburban)-related space sculpture, a bar sculpture, that was born in 2011. The client situation is almost familiar: the old client (structural engineer) asks for a plan to use his own property. Next to the building there is Makovecz Imre's late important work, the Reformed Church - Törökvágás. The coffee shop joins an existing office building, from west it is bounded by the parking lot of a built-in-site, from south by a little park, and across the street there is the TV and Radio Building. The architectural dream does not exceed the program's limits, its functionality together with its architecture is perspicuous, simple. Regarding the exterior impact: narrow building site and the program the architectural response is: clean, transparent spaces, maximal opening towards the exterior. The ground floor is a coffee room, one of its walls is essentially open towards the little park, in the summer there is room for outdoor tables. On the upper floor there is a closed room almost united with an open covered space, with a roofless patio-elongation that opens towards the park with a semi-transparent table — vertical wooden grid. Regarding the exterior impact we have to mention the on-site ridge-roofed, ruinous brick building that was elegantly replaced by the new building, and the wrecked brick material was built in the architecture of the new frontispiece. Along the Donát street the Makovecz church offers a surreal composition that is not a productive, an embracing surrounding, but a very strongly emphasised asymmetric exterior impact that demands its own space, its own universe in an unaccented built-in environment. For this reason the architectural language in case of the proposed new building is rather neutral, it lacks quotations and somethingness, it rather forms geometrically, it emphasises the materials, the brick and the reinforced concrete. The space of the coffee shop is a column pressed between two chimney-like towers that are joined by the entrance area. The back, closed rooms' airspace is rendered, a pillar-grid with exterior shell, a both interior and exterior structure.





Plancafe Kávészó/Plancafe coffee shop





név/name Erdélyi-Gáspár Judit/Judit Erdélyi-Gáspár
születési év/year of birth 1978
születési hely/place of birth Debrecen

terv/design Zselici Csillagpark - Csillagvizsgáló/
Star Park in the Zselic - Observatory
munkatársak/co designers Erdélyi Róbert, Barna Orsolya, Pucsek Viktor,
Balázs Mátyás
helyszín/location Zselickisfalud külterülete/outskirts of Zselickisfalud
tevezés éve/year of design 2012- 2013

leírás/description

A Csillagvizsgáló helyszíne a Zselici erdőségben egy nyugati lejtő magaslati pontján lévő tisztás. Az úttól 35 méterrel bentebb, a rétegvonalakkal párhuzamosan terepre ültetett épület a völgy felől belesimul a tájba. A kétrétegű fa homlokzatburkolat dominánsan függőleges, különböző ritmusban váltakozó osztása a sűrű erdő vonalkód-szerűségét idézi. A felület az árnyékatástól dinamikus, plasztikus válik. A csillagkép-parkon áthaladva, „átszellemülve” juthatunk el a bejáratához, ahol a jellemzően zárt elülső homlokzat megnyílik. A hosszúkás, egyszintes épületrészben előcsarnok, ajándékbolt, kiállítóter, előadó/konferencia- és foglalkoztató terem, irodák és kiszolgáló helyiségek találhatók. A távcső kupola az épülettömb tetején helyezkedik el, a planetárium pedig henger formájú épületrészként csatlakozik. A szabadtéri észlelőterasz az előcsarnokon keresztül a völgy felé néző, hosszú teraszról közelíthető meg. Az intézmény szinte teljesen önfenntartó és környezetbarát, és különösen fontos, hogy példamutatóan semmilyen zavaró fényt nem bocsát ki az égbolt és környezete felé sem. A belső térben használt felületek, anyagok, színek és fények – indirekt, mesterséges, irányított és szűrt természetes – egy idegen bolygó sötét és misztikus hangulatát kelthik.

The site of the observatory is a peak point on a westward hillside, at a clearing in the Zselic forest. We placed the building 35 meters off the road, following the levels of the terrain, slimming into the horizon. The double-layered vertical cladding of larch wood boards in various widths makes the facade dynamic and sculptural – all the more in the sunlight – and is reminiscent of the barcode-like rhythm of the forest. To reach the entry, where this mostly sealed front facade opens up, one must walk through the constellation park. The long and narrow one-storey block contains the foyer, a gift shop, exhibition and service areas, offices, an auditorium/conference room, and a classroom. The observatory dome is on top of this base, while the cylinder-shaped planetarium projects out of it. The outside observatory deck is accessible from the foyer across the long terrace looking down to the valley. The establishment is almost totally self-sufficient and environment friendly, focusing on setting an example for emitting no disturbing light to the sky or its surroundings. The surfaces, materials, colors and lights used in the interior – indirect artificial, controlled and filtered natural – create the dark and mystical milieu of a foreign planet.





Zselici Csillagpark - Csillagvizsgáló/Star Park in the Zselic - Observatory





név/name	Borbás Péter/Péter Borbás
születési év/year of birth	1977
születési hely/place of birth	Ózd

terv/design	Ökologikus családiház/Ecological Family House
helyszín/location	Szentendre
tevezés éve/year of design	2011

leírás/description

A családi ház Szentendre történelmi belvárosában épült. Az elbontott parasztház eredeti kontúrja a déli oldalon egy részben beépített tornáccal, a nyugati oldalon fedett terasszal bővült. A bontásból származó anyagok újrahasznosításra kerültek, a 60 cm vastag falakba és a tetőbe extrém vastag újrafelhasznált cellulóz hőszigetelés készült. Az épület passzív és aktív napenergia-hasznosítási elvek alapján épült, fűtési rendszere a központi lakótérben elhelyezett biobrikett és fatüzelésre alkalmas vízteres kandallóval lehetővé teszi az autonóm működést.

The family house was built in the historical center of Szentendre. The original shape of the demolished peasant's house was extended with a porch on the south side, and with a terrace on the west. The materials from the demolition were recycled, the 60 cm thick walls and the roof were filled with extreme thick recycled cellulose insulation. The house was built on the basis of passive and active solar energy utilization principles. The heating system placed in the central living area can heat by briquette and firewood and thus allows the autonomous functioning.





Ökologikus családi ház / Ecological Family House





név/name Blokk Építészműhely: Nagy Nándor,
Börzsei Tamás, Szakál Andrea, Szabó Bulcsu
születési év/year of birth 1976
születési hely/place of birth Marosvásárhely

terv/design Hullám Csónakházak/Boathouses
helyszín/location Budapest
tevezés éve/year of design 2013-2014

leírás/description

A Hullám Csónakházak története az 1920-as évekre nyúlik vissza. A Duna Budapest déli részén a Csepel sziget miatt kétágra bomlik, a budai oldal felé eső főágra és a pesti oldal felé egy viszonylag keskeny mellékágra a Kis-Dunaágra. E mellékágnak a pesterzsébeti partján nincsenek nagyipari üzemek és nem terheli hajóforgalom. Ezt a különleges helyzetet használták ki a századforduló után, mikor a folyóban strandot, a partján éttermet, üdülő kabinokat, csónak-házakat építettek, a Római part szerényebb változataiként. A területen az öt csónakházból ma már csak három áll. A korabeli fotók alapján Somogy Ödön csónakháza és sporttelepeként volt közsímet, mint Magyarország egyik legnagyobb területű és befogadó evezős komplexuma, modern felszereléssel, szabadtéri zuhanyzókkal, vendéglővel, teke és tenispályákkal. A csarnokok építészeti megjelenésük teljes mértékben igazodott a múlt század elején, Európa szerte épülő üdülők és fürdőépületek jellegzetes arculatához. A múlt századi „svájci” stílus mely a csónakházakra is jellemző a XVIII. század utolsó harmadának preromantikus korszakára vezethető vissza. E stílus szinte utolsó képviselőiként készültek el a Pesterzsébeti és a Római parti csónakházak. A projekt célja a jelenleg elhagyott állapotban lévő Pesterzsébeti Csónakházak újjáhasznosítása, az eredeti evezős üdülő funkció bővítésével. A Duna ezen ága a zsilipes szabályozásnak köszönhetően közel állandó vízállásúnak mondható. Ez a legtöbb vízi sport és kikapcsolódás számára kedvező. A csónak és hajótulajdonosok mellett a környék többi lakosa előtt is megnyílnának a csónak-házak és az egyéb új közösségi terek kapui. A hármasház amelynél az átalakítása már meg is valósult közösségi funkciókat lát el. A főútvonaltól egyre távolodva egyre magánjellegűbb, a nyilvánosságtól zártabb funkciók kerültek kialakításra. A három csónakház helyi védelem alatt áll, építészeti és kulturális értékük jelentős mivel napjainkra alig maradt fenn ilyen jellegű működő létesítmény. Az eredeti funkciójuk szerinti helyreállítás, a megváltozott igények miatt nem lehet teljes. A működése és a fenntarthatósága érdekében új funkciókkal lett kiegészítve, amik némileg megváltoztatják a csónakházak kinézetét, de törekedtünk hogy ezek a beavatkozások karakterében illeszkedjenek de mégis a mai korak megfelelő nyelvezetet tükrözzön.

River Danube separates into two distributaries at Csepel, the smaller one near Pesterzsébet being the Kis-Dunaág, a river branch undisturbed by industrial or shipping activities. This unique situation has been exploited ever since the 1920's when restaurants, boat houses, weekend houses and a beach has been developed as an alternative to the popular Roman Riverbank. These boathouses functioned as a large, chic rowing and tennis centre and restaurant and represented the „Swiss” architectural style so popular in the late 19th century Europe in the design of recreational facilities. Nowadays only 3 remain standing. This project aims to restore the boathouses to their former glory as well as to expand their functions and open to a wider as well as local audience. Due to the relatively constant water level, the distributary is a perfect spot for lovers of water sports. Besides the boat storing areas, boathouses 1 and 2 also contain educational facilities and a gym. We aimed to develop a separate, comfortable area for camping and holiday housing next to the boathouses and long houses between the two. The third boathouse is the most challenging of the three as it is under cultural protection considering that not many of its functionality and architecture remain standing. However, it is impossible to accommodate today's needs without changing some of the design. Nonetheless, we endeavoured to synchronize the character of the building with its environment and history with great success.



Hullám Csónakházak/Boathouses





név/name MM csoport: Szigeti Nóra, Bujdosó Ildikó, Fajcsák Dénes,
Lukács Eszter, Albert Farkas, Polgárdi Ákos,
születési év/year of birth 1978-1983
születési hely/place of birth Budapest, Miskolc, Szeged, Veszprém

terv/design Trefort-kerti emlékmű - Nevek a fugában/
Trefort-garden monument — Names in the mortar joints
mestereink/masters Róth János DLA, Szabó Levente DLA
helyszín/location Budapest, ELTE Trefort-kert
tevezés éve/year of design 2014

leírás/description 2014 elején az ELTE Bölcsészettudományi Kara meghívásos építészeti tervpályázatot írt ki egy emlékmű megvalósítására. Az Egyetem méltó módon és helyen akart megemlékezni a második világháború következtében elhunyt tanáiról és diákjairól. A tervpályázaton az ÉME Mesteriskola XXII. ciklusának hallgatói és mesterei vettek részt. A nyertes pályamű 2014 novemberében készült el. A kutatások során eddig fellelt 198 áldozat neve és főbb személyes adata bronz rudakra vésve épült be a kampuszkét téglapépületének fugáiba. A nevek tapintható közelségben, 6 mm-es e célra tervezett Trefort Grotesk betűtípussal követik egymást. Homogén és random elhelyezkedésük az áldozatok eltérő, személyes tragédiáit hivatott kifejezni. A non guratív emlékmű nélkülöz minden központosított, egyértelműsített üzenetet, narratívát, kerli a heroizmust, lehetővé téve egyfelől a különböző megközelítésmódokat, másfelől szinte észrevétlen marad a távolmaradó számára. Az egyetlen vonalból álló jel léptéke egyszerre monumentális (majdnem 280 m hosszú) és rejtőzködően kicsi (alig 1 cm magas). Egyetlen kiemelt hely kijelölése helyett az egész kerten végigfut. Az épületfalakkal való monolitikus egybeépülése, szervesülése kifejezheti az együvé tartozást, deklarálhatja, hogy az Egyetem azonos saját történetével. Az egész jel egy nyitott folyamat: akár a konkrét nevek megtalálása, akár az értelmezés (közel kell menni, le kell hajolni, végig kell olvasni) lehetővé teszi és feltételezi a néző személyes emlékezését.

At the beginning of 2014, ELTE University announced a restricted design competition for a memorial on the site of Trefort-Garden. The university wanted a dignified way and location for commemorating its teachers and students killed during World War II. Students and masters of ÉME Master School of Architecture (c. XXII) attended the competition. The winning design was completed in November 2014. The names and personal data of the 198 victims, which have been found during the ongoing research, were carved into bronze rods and were installed into the mortar joints of two brick buildings of the campus area. The names are written in tactile proximity, in 6 mm Trefort Grotesk font designed for the memorial, and are listed randomly, which expresses the separate, personal tragedies of the victims. The non-gurative monument lacks one centralized clear message, narrative or heroism, thus enables various interpretations, but can remain invisible for the uninterested eye. The single line sign is huge (nearly 280 m long) and concealingly small (barely 1 cm high) at the same time. Instead of allocating one specific place, it runs through the whole garden. The monolithic integration and organic connection to the walls may express togetherness, and declare that the university identifies with its own history. The total sign creates an open linear process: finding certain names, its reception (going close, leaning down, reading it) assumes and requires the viewer's personal act of remembrance.





Nevek a fugában/Names in the mortar joints





név/name Borsos Ágnes DLA/Ágnes Borsos DLA
születési év/year of birth 1982
születési hely/place of birth Bonyhád

terv/design Panellakás átalakítása/
Prefabricated - panel - flat conversion
helyszín/location Pécs
tevezés éve/year of design 2011

leírás/description

Összetett problémakör a lakáskörülmények vizsgálata. Statisztikai adatok alapján kijelenthetjük, hogy Magyarországon a meglévő lakásállomány kezelésének és megfelelő használatának kérdése kiemelt fontosságú, messze meghaladja az új lakások építésének jelentőségét (2013-ban min. 10 500 lakás). Míg a II. Világháború után lakáshiánnyal küzdöttünk, mára a korábbi nagymértékű lakásépítések hatására (az 1970-es években volt, hogy évi 100 ezer új lakás épült) elsődleges feladatunkká vált a „megfelelő gazdálkodás „meglevőségeinkkel. Ez nem zárja ki az új lakások építésének szükségességét, a kettőnek párhuzamosan, egymásra hatva, egymást figyelembe véve kell megvalósulnia. A belsőépítészeti koncepció a „nem szeretett” panelhangulatnak ellentmondó terek és térkapcsolatok létrehozása: szűknek minősülő terek átértelmezése átíratásokkal, lakáson belüli tengelyek meghatározásával, hiányzó funkció kialakítása-étkező-, korszerű funkciókapcsolatok kialakítása. A lakás megfelelő tájolású (észak-déli). Déli irányból panoráma nyílik a városra, északi irányból a lakás zöldre – hatalmas fákra – néz. A felújított lakás mérete kielégítő, két és fél szobás, kellően tágas, de a funkciókapcsolatok korszerűsíteni kellett. A térkapcsolati problémára megoldás született a fürdőszoba és a konyha felcserélésével. Ki lehetett alakítani az eddig hiányzó funkciókapcsolatokat. A konyha átkerült a nappali térrészére, a két funkció – nappali, konyha – összefűzésével az étkező kialakítására is lehetőség nyílt. Az átalakítás a szobaszámot nem csökkentette, a helyiségek nem válnak külön, egyetlen összefüggő teret alkotnak, de igény szerint szeparálhatóak. A funkciócsere lehetővé tette, hogy természetes megvilágítása legyen a fürdőnek. A konyha is világos, a nappalin keresztül kap természetes megvilágítást. Ez oldotta fel a panel-sztereotípiát: szűk terek, sötét közlekedőfelületek. Az átalakítás bizonyíték lehet arra, hogy egy panellakás is megfelelő kortárs lakótér tud válni. Az általunk ismert és nem kedvelt hangulatot, a „panelösszöget” az egybenyitott terek felül tudják írni, felnyitásokkal új funkciókapcsolatokkal és végül pozitív érzések kiváltója lehet.

Today, at the beginning of the 21st century, the standards of living conditions are defined by the current financial and economical situation. It has impacts on the smallest details of everyday life as well as on residential purchase and construction also. These are the sectors that mainly felt the lack of funding in the recent years. Although the treatment of this problem should be a simple answer, ecological, economical and social factors generate a more difficult solution. A very important issue in today's society concerns making the use of the un-preferred living space within an existing home. There are many types of these living apartments in the cities. It became clear that living in prefabricated (panel) buildings is the most undesirable for the population, so the biggest part of the research is about the theoretical rehabilitation of these buildings. Having the reconstruction to be a 'saleable product', the renovation costs should be in linear proportion to the apartment's enhancement of value. With this modification a possibility for improvement has been shown, a possibility that a prefab can become a contemporary, up-to-date space as well. The well-known, and unloved mood, knowing that "this is just a prefab" can be changed to positive perception, with possible transformation of space: with open-plan, open-together space, and with few functional relationships.





Panellakás átalakítása / Prefabricated - panel - flat conversion





név/name Batizi-Pócsi Gergő, Batizi-Pócsi Péter (batlab architects)
 születési év/year of birth 1985, 1989
 születési hely/place of birth Mátészalka

terv/design Fialatok fiataloknak/Youth to youth
 helyszín/location Budapest
 tervezés éve/year of design 2014

leírás/description

A lakás központi elemeként működő kétlépcsős hálógaléria ötletét egy fiatal pár álmodta meg. Igényeiknek eleget téve egyformán törekedtünk a design és funkcionalitás érvényesítésére, melynek során folytonosságot és homogenitást igyekeztünk elérni úgy, hogy a galéria közben a női és férfi ellentéteket, ugyanakkor összefonódásukat is magán tudja hordozni. Az ágy ajtó feletti elhelyezése olyan cikkszaggos geometriát eredményezett, mely szalagként hullámzik tovább a nappali sarkai felé, szervezve és formálva maga körül a teret. A szalag által körülölelt acéllemez lépcső képezi a férfi oldalt, míg az aláereszkedő szalag az előbbi nőies gyengédséggel ellentétezi a másik oldalon. Természetesen az összefonódást, illetve a találkozási pontot maga az ágy jelenti. Ez a nappali terébe helyezett szalagszerű "tárgy" egyszerre padló és mennyezet, lépcső és ágy, polc és tároló. Egy homogén, folyamatos szalagot fogalmaztunk meg, melyet festett MDF lapokkal értünk el acél szerkezeten. A nappali monokróm fehérségét megtörve a piros-narancs galéria üde színtölti a szobát, az egyszerű lakásnak. Az A' Design Award az egyik legnagyobb esemény, mely minden évben Olaszországba gyűjt építészeti, designereket, művészeket, márkákat és cégeket, csapatokat a világ minden részéről. Öt különböző kitüntetés közül - platinum, gold, silver, bronze és iron -projektünk a Silver fokozatot nyerte el a belső terek kategóriában.

The idea of the two-staired bedroom-loft, which is acting as the accented main element of the flat, was envisioned by a young couple. We were trying to validate design and functionality equally, which resulted in our trying to achieve such consistency and homogeneity that can as well incorporate male and female differences. The placement of the bed right above the door (as ordered by the clients) created a zigzagged geometry that became a ribbon waving towards the corners of the room and as doing so, started to shape and divide the space around it. Sheet metal stairs enveloped in the ribbon form a male side, while the descending ribbon itself counters the former with female delicacy on the other side. This ribbon-like "object" acts simultaneously as floor and ceiling, stairs and bed, shelves and hidden storage. Our aim was to compose a homogenous continuous ribbon, which was achieved by using painted fibreboards (MDF) on a steel supporting structure. Breaking up the monochromatic whiteness of the living-room, the red-orange loft complemented by the built-in lighting became a vivid nuance in the simple apartment fitting the young style of our clients. The A' Design Award marks the world's largest design accolade presented each year in Italy) that brings together designers, architects, artists, brands and companies from across the globe under the same roof. Five different levels of distinction - platinum, gold, silver, bronze and iron. Our Youth to Youth project is Silver A' Design Award Winner in Interior Space and Exhibition Design Category, 2014 - 2015.





Fiatalok fiataloknak/Youth to youth





név/name Guba Sándor, Hámori Péter
születési év/year of birth 1984, 1985
születési hely/place of birth Budapest

terv/design Kisoldali tér rekonstrukciója/
Reconstruction of Lesser Town Square
munkatársak/co designers Esterházy Marcell, Rudolf-Berecz Zsófia
helyszín/location Prága, Csehország/Prague, Czech Republic
tevezés éve/year of design 2014

leírás/description

Prága történelmi belvárosának az egyik legfontosabb és talán a legtöbb történelmi réteggel gazdagított tere. Kitüntetett helyzete abból is adódik, hogy a Károly híd és a Hradsin közötti városrész legnagyobb teresedése. A hetvenes években a teljes területét parkolóvá alakították, mindazon építészettörténelmi, térhasználati és nemzeti emlékezethez köthető értékeit eltörölték, amik a prágai királyi útvonal ezen szakaszát különlegessé tették. Semmissé tehetünk-e egy teljes történelmi korszakot, hogy aztán visszaállítsuk a tér ötven, száz, százötven évvel ezelőtti állapotát korabeli vagy kortárs építészeti és szobrászati eszközökkel? A tér mai állapota egy olyan kor lenyomata, amelyben a mobilizáció iránti imádát okozta infrastrukturális fejlesztések teljesen átszabták a városképet; a Kisoldali teret átszelő É-D-i főútvonalon megnövekedett forgalom a városrész emberi léptékének eljelentéktelenítéséhez vezetett, a rekreációs lehetőségeket pedig felváltotta egy több mint kétszáz férőhelyes parkoló. Ezek következményeként jelent meg a téren a hiány: mindannak, ami ezen a helyen volt, s amelyek megszűnése teljesen átalakította a tér használatát. E hiány megjelenítése központi elemként jelenik meg a rekonstrukciós tervünkben. A másik fontos elem annak megértése, hogy hogyan szeretnék ma az emberek a városi tereket használni. Az elmúlt évtizedek agresszív infrastrukturális fejlesztéseinek kritikája újra az emberközpontú várostervezés igényét ébreszti fel.

How does the use of space change in time? How does collective memory appear in an urban context? During the last centuries, several layers (historical, memorial, architectural, etc.) were added on the square, which were seemingly erased when the place became a huge parking lot. In fact, the latest state of the square represents an era that was dedicated to infrastructural development, therefore the urban structure was significantly transformed, and, on the other hand, this resulted the appearance of absence, the absence of everything used to exist in this very location, which seriously changed the use of space inherited from the past centuries. This project considers this absence as a key factor in the reconstruction design. Another key factor is the focus on how people want to use urban spaces today. Understanding the critics of the last decades' aggressive infrastructural developments, people tend to return needing human scale urban environments. In order to achieve that, we need a paradigm change in traffic design and must redefine our needs to have good cities for walking. The exposition of the "absence" in the square requires a democratic historical approach, which allows us to contemplate the whole diversity of the past layers of the square. Using this objective mode of expression (fracturing the basalt concrete surface by different methods, so that the aggregate grains become visible) invites us to actively recollect our existent and non-existent memories.





Kisoldali tér rekonstrukciója / Reconstruction of Lesser Town Square





név/name Fábíán Gábor, Fajcsák Dénes, Juhász Veronika,
Fenes Tamás (Fabrik)

születési év/year of birth 1978, 1981, 1984

születési hely/place of birth Miskolc, Balassagyarmat, Szikszó

terv/design FÚZIÓ – Gál Tibor Borszalón és Bikavér Múzeum/
FUSION – Gál Tibor Wine Saloon and Bikavér Museum

helyszín/location Eger

tevezés éve/year of design 2011

leírás/description

Funkcióösszefűrés Eger belvárosában. Egy hely, ahol korok találkoznak. Az épületegyüttes egyesíti a hagyományt és a modernitást, miközben a tisztelet alapvető viselkedési forma. Az új funkcióhálózat elhelyezésénél a meglévő értékek megőrzése, a történeti folytonosság megjelenítése elsődleges szempont volt. A funkciók az épületek korának, eszmei értékének megfelelően kaptak helyet. A szomszédos barokk lakóépülethez tartozó melléképület, műemlék jellege folytán a legkisebb terhelést jelentő iroda és borbolt otthona lett. A reprezentatív helyiségcsoport (foyer és fogyasztótér) a komplexum súlypontjában található két épület barokk korra jellemző építéstechnológiájával készült csehsüvegboltozatos tereibe került, amelyeknek látszótlag felületei az együttes legfőbb hangulati eleme. A bikavér múzeum kiállító terei a téglaboltozatos terek felett található, az épületsoport külső megjelenését is uraló, jellegzetes félnyeregteretűs padlástereiben lett kialakítva. A későbbi, kevésbé értékes épületszárny ipari megjelenésű, nyersen hagyott felületekkel körülvett miliójébe rendeződtek három szinten a kiszolgáló funkciók. A bor tárolása és érlelése mellett az egeri borvidékre jellemző tufába vájt pinceágban kaptak helyet a kóstolótér asztalai a kőzet málásától védetten, a pince tufafalától szerkezetiileg függetlenített feketére égetett deszka dongahéj alatt. Az épületből kilépve a térlefedések fejlődéstörténete, a meglévő épületegyüttes kiegészítéseként több funkciót ellátó vasbeton pillér-gerendás struktúra formájában folytatódik.

Compressing functions in the very centre of Eger. A place where different eras meet. This set of buildings unites tradition and modernity on the basis of respect. When setting up the new network of functions it was important to preserve the values and visualize the historical continuum. Functions have been assigned considering the age and the intangible value of each building unit. Thus, the annex belonging to the neighbouring Baroque residential building hosts offices and the wine shop, as these functions permitted less drastic changes in the historic building. The group of representative venues (foyer and consuming area) is located in the two building units which form the centre of emphasis of the building complex. These two units have typical Baroque domed fashion, and the bare brick surfaces create the special atmosphere. The exhibition halls of the Bikavér Museum are above the brick domed venues, in the loft of the characterful semi-pitched roof which rules the exterior of the building complex. The other, less valuable side wing has industrial style: raw surfaces surround the venues of operational functions on three levels. The cellar caved in limestone - so typical in the wine region of Eger -, hosts not only the wine maturing and storing functions but also tables for wine tasting events. This venue is covered with a barrel-roof of black burnt boards which is structurally independent of the limestone walls. When stepping out of the building the evolution of coating is continued through the shape of the reinforced concrete pillared structure completing the building complex with new functions.



FÚZIÓ Borszalón és Múzeum / FUSION Saloon and Museum





név/name Páll Attila/Attila Páll
születési év/year of birth 1990
születési hely/place of birth Nagykanizsa

terv/design Pécsi Vásárcsarnok/Pécs's Market Hall
helyszín/location Pécs
tevezés éve/year of design 2015

leírás/description

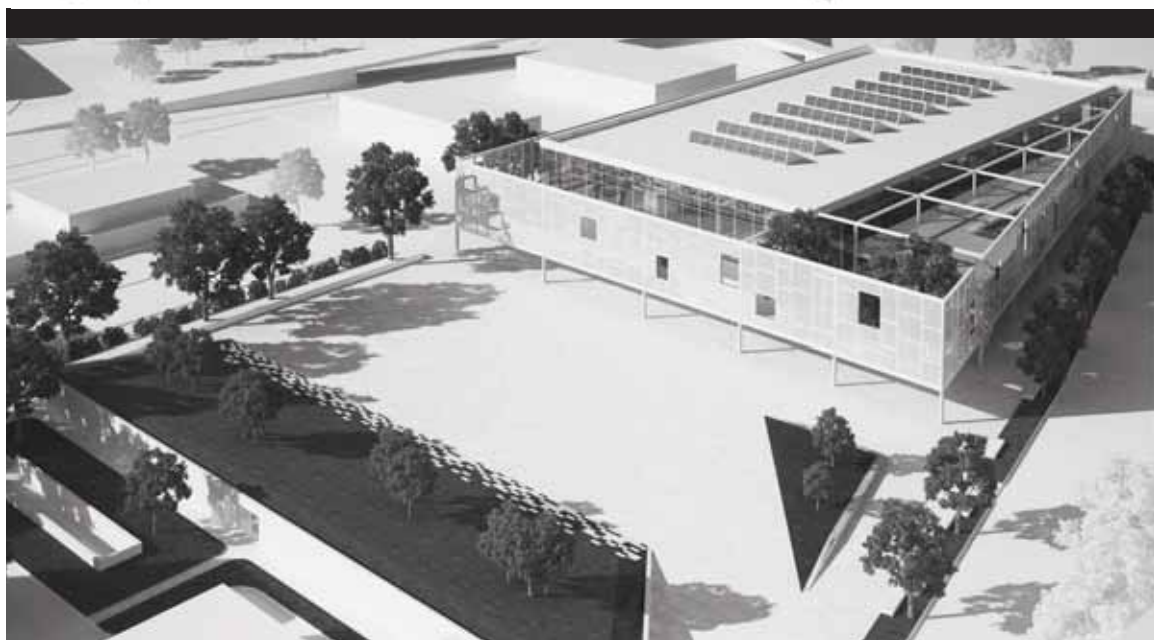
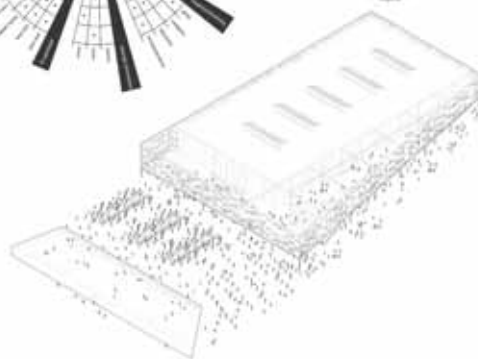
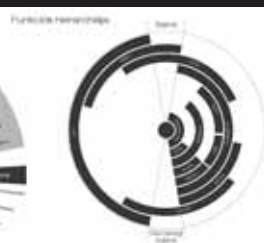
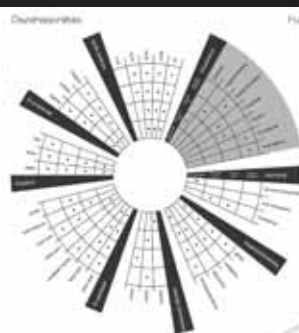
A diplomafélévhez közeledve több helyszín és funkció is megfordult a fejemben. Olyan témát szerettem volna választani, amely az építészeti kérdéseken túl gazdasági és szociális problémákkal is foglalkozik. Olyan feladatot kerestem, mely mindenképp fontos a Pécs számára, annak fejlődését eredményezi. A választásom az előzőfeltételeket teljesítve a Pécsi Vásárcsarnok és környékének revitalizációjára esett. Egy vásárcsarnok fontos szerepet tölt be egy város életében, így a városi léptéket sem hagyhattam figyelmen kívül. A vásárcsarnok fejlesztésén túl egy fontos városépítészeti problémára reagáltam. A domináns K-NY-i tengely ellensúlyozásaképp az É-D-i tengelyt kívántam erősíteni. Az új csarnok helyszíne maradt a déli zónában, melyhez északról egy gyalogos sétány csatlakozott. A csarnok négy fő egységre tagolható; pincszinti garázs és raktár, földszinti vásártér, emeleti ételudvar és egy külső teraszrendszer. Több vásárcsarnok típust vizsgálva a hagyományos fő-mellékhajós rendszer bizonyult a legmegfelelőbb rendszernek. A vásárcsarnok kialakításánál a kihasználtság mértékét kívántam fokozni. Míg a délelőtti órákban a vásártér dominál, addig a délutáni, esti órákban az ételudvar generál nagyobb forgalmat. E két egység képes egymástól függetlenül működni, külön megközelítés biztosított. A választott téma aktuálisnak tekinthető, a diplomaterv befejezte után ezt a feladatot tervpályázatként hirdették meg.

Approaching to my diplom thesis i had many locations and sites in my head. I wanted to choose a such a subject, which solves architectural problems, but economical and social problems too. I was looking for a task, which is definitely important to Pécs, improves the city. The choice after the previous conditions fell to the Pécs's Market hall and it's environments revitalization. A market hall plays an important role in the life of a city, so I couldn't ignore the urban scale. Beyond the market hall's development I responded to an urban planning problem. To offset the dominant east-west axis of the city, I improved the north-south axis. The new hall stood in the south area, which was connected from north with a new pedestrian path. The market hall can be divided into four parts; basement- garage and storehouse, ground floor- market, upper floor- food court and a terrace system. Looking at more market hall types, main-side system proved to be the most appropriate system. I wanted to improve the market halls utilization. While in the morning the market is dominating until then in the afternoons the food court will generate more traffic. These two units capable of functioning independently of each other, with a separate approach. The selected topics regarded as actual, after I finished my thesis, this task was announced as a competition.





Pécsi Vásárcsarnok/Pécs's Market Hall





név/name Juhász Veronika/Veronika Juhász
születési év/year of birth 1984
születési hely/place of birth Szikszó

terv/design Galax Bemutatóterem és Design Stúdió/
Galax State-of-the-art Showroom and Design Studio
munkatárs/co designer Kéry Balázs/Balázs Kéry
helyszín/location Infopark A, Budapest
tevezés éve/year of design 2013-2014

leírás/description

A bemutatóterem a technológia és a design egyesülése, bemutatja a konferencia- és audio-vizuális technika felhasználói és integrációs lehetőségeit mind az építészeknek, designereknek, tanácsadóknak, mind a végfelhasználóknak és viszonteladóknak. A vizuálisan két részre osztott interior célja a funkciók elválasztása volt. A „fehér tér” az irodai munka és a szemlélődés tere, nyersfából készült íróasztallal és információs pulttal. A „fekete tér” a négy méter hosszú, linóleummal borított, körbeülhető tárgyalóasztallal a konferenciatechnikai eszközök tökéletes szemléltetéséhez szükséges „sötétített” tér. A fehér-fekete térmetszetek funkcionalitása mellett meghatározó koncepcionális elem a bemutatótermi tárgyak kiállításának módja: a high-tech konferenciatechnikai eszközök nyers fenyőbútorokba integrálása, valamint csúcstechnológiával készült termékek egyedi, személyességet hangsúlyozó kézműves elemekkel (textilkábelbe húzott vezetékek, projektort bekebelező origami lámpafelhő) történő kombinálása, a termékek kiemelése az anyaghasználatban jelentkező kontraszt segítségével.

The showroom is a fusion of technology and design, which shows in an unparalleled manner the user and integration defined possibilities of conference and audio technology for architects, designers, advisors, as well as for end-users, resellers and system integrators. The interior is divided visually into two parts, which serves the purpose to separate the functions in it. The “white space” is the place for the office work and contemplation with its raw wood desks and information counter. The “black space” is a four meters long linoleum covered blackened area with its sit-around meeting desk is the perfect environment to demonstrate the conference technical equipments. Beside the functionality of the black and white space segments the other key conceptual element was the way how the showroom objects were exhibited: the high-tech conference technical equipments were integrated in raw pine furnitures; the products made with high-end technology were combined with artisan elements (drawn wires in textile cables, origami lamp cloud annexing the projector); highlighting the products with the help of the contrasts appearing in the substance use.





Galax Bemutatóterem és Design Stúdió/
Galax State-of-the-art Showroom and Design Studio





név/name Zsódi Dóra/Dóra Zsódi
születési év/year of birth 1978
születési hely/place of birth Debrecen

terv/design Vársétány a Tisza-parton/ Castle Promenade on the river Tisza
helyszín/location Szeged
tevezés éve/year of design 2013

leírás/description

A tervezés kiinduló pontja A hely. A terv értelmezhetetlen a helyszín tér- és időbelisége nélkül. Ez az állítás különösen igaz ebben az esetben. Az alaprajzi elrendezés a régen volt szegedi vár lenyomatát mutatja. A tömegformálás azonban pont az inverze a korábbinak: az épülettömegek a kazamata-rendszer falait kutató rámpák és lépcsők között húzódnak. A pavilonokban a parkhoz kapcsolódó turisztikai funkciók kaphatnak helyet. Az északi főfalat követő hosszú rámpa az egyetlen akadálymentes leközelkedési lehetőség a Tisza-partra. Az anyaghasználatban szintén a környezet adta az inspirációt: belső látszóbeton és a külső fa felületek a várfalak és a körülvevő park összhangját mutatják. A terv a teljes szegedi Tisza-partot érintő városfejlesztési koncepciókhoz kapcsolódott, alapját az utóbbi évben elkészült partfal-rekonstrukció adta.

The starting point in the design is The place. The plan can not be construed without the temporal and the spatial placing of the spot. This statement is especially true in this case. The floor plan layout shows the imprint of the old castle in Szeged. However, the shape of the building is exactly the inverse of the old one: the new walls extend between the ramps and stairs of the reserchers of the casemate-system. The functions linked to tourism can be placed in the pavilions. The only accessibility down to the bank of Tisza is the long ramp alongside the northern main wall. The place gave the inspiration to the use of materials: the inner visible concrete and the outer wooden surfeces show the harmo-ny of the surrounding park and the castle walls. The plan was part of the urban development concepts in Szeged, involving the entire bankof Tisza, the concern was given by the completed reconstructions of the castle wall in the last years.





Zselici Csilagpark - Csilagvizsgáló/Star Park in the Zselic - Observatory



élérhetőségek / contacts

Albert Farkas

2023 Dunabogdány, piros postaláda
+36 20 361 8318
farkas.albert@gmail.com

Batizi-Pócsi Gergő**batlab architects**

1094 Budapest, Páva utca 34. 1/1.
+36 70 610 2128
batizi.pocsi.gergo@gmail.com

Batizi-Pócsi Péter**batlab architects**

1094 Budapest, Páva utca 34. 1/1.
+36 70 610 2128
batizipocsipeter@gmail.com

Borbás Péter DLA**Modizájn Építészeti és Tanácsadó Kft.**

2000 Szentendre, Dalmát utca 4.
+36 30 318 1836
peterborbas@yahoo.com

Borsos Ágnes DLA**Pécsi Tudományegyetem Műszaki és Informatikai Kar**

7624 Pécs, Jurisics utca 28.
+36 30 4211 256
agnesborsos@gmail.com

Bujdosó Ildikó**BOLTÍV Építészeti Kft.**

1111 Budapest, Budafoki út 10/a.
+36 30 305 0240
iz.architects@gmail.com

Fábián Gábor**Arkt Építész Stúdió**

1117 Budapest, Bölcső utca 8. 3.em. 4.
+36 30 346 1156
fabian.arkt@gmail.com

elérhetőségek / contacts

Erdélyi-Gáspár Judit**ERGA Stúdió Kft.**

1119 Budapest., Albert utca14.

+36 30 355 9415

erdelyigasparjudit@gmail.com

Fajcsák Dénes**Arkt Építész Stúdió**

3300 Eger, Íj utca 27./A

+36 70 242 3041

fajcsak.arkt@gmail.com

Fenes Tamás DLA**MGA Építésház**

8121 Tác, Táncsics utca 2/1

06 20 251 51 05

fenest@gmail.com

Guba Sándor**GUBAHÁMORI**

2100 Gödöllő Bocskai István utca 36.

06 30 261 2112

mail@gubahamori.com

Greg András

6800 Hódmezővásárhely, Hódtó u. 9.

+36 30 640 3775

gregandras@gmail.com

Hámori Péter**GUBAHÁMORI**

2347 Bugyi Szabó Dezső utca 9.

06 30 576 1882

mail@ubahamori.com

Juhász Veronika**Arkt Építész Stúdió és Naka Építész Stúdió Kft.**

1117 Budapest, Bölcse utca 8. 3.em. 4.

+36 70 555 8492

nakastudio@gmail.com

élérhetőségek / contacts

Lepsényi Ákos DLA**A Z ÉPÍTÉSZSTÚDIÓ**

6500 Baja, Pázmány utca 3.

+36 30 635 8092

lepsenyi.akos@ejf.hu

Lukács Eszter**LM Design to live in**

1117 Budapest, Karinthy Frigyes út 17.

+36 30 494 5546

eszu.lukacs@gmail.com

Nagy Marianna**Puhl és Dajka Építész Iroda**

4263 Nyírmártonfalva Kossuth utca 40.

+36 30 511 0756

marianna.nmariann.nagy@gmail.com

Nagy Nándor**BLOKK építész műhely**

1039 Bp. Tompa Mihály utca 16.

+36 20 383 5010

blokk@blokk.hu

Páll Attila

8788, Zalaszentlászló, Hunyadi János utca 50.

+36 30 612 9123

attilapall4@gmail.com

Polgárdi Ákos

1113 Budapest, Bocskai út 43-45.

+36 20 388 3188

info@akospolgardi.com

Reith Anita

2000 Szentendre, Pacsirta utca 22/A

+36 20 216 3869

reithanita88@gmail.com

élérhetőségek / contacts

Sághegyi Adél Laura

7400 Kaposvár, Erkel utca 28.
+36 20 612 2327
saghegyiadel@gmail.com

Simon Orsolya

Arkt Építész Stúdió
3325 Noszvaj II. Rákóczi Ferenc út 86.
+36 70 340 3405
orsolya.simon@gmail.com

Szigeti Nóra

1117 Budapest, Fehérvári út 34.
+36 30 248 3220
arch.n.szigeti@gmail.com

Tótfalusi Gábor

TEKTUM Építésziroda
400029, Cardinal Iuliu utca 13
+40 729011400
gabor@tektum.ro

Váradi Balázs

2300 Ráckeve, Nyári Pál köz 1.
+36 70 656 0092
wapsuwapp@gmail.com

Várhelyi Gergely

A Z ÉPÍTÉSZSTÚDIÓ
9492 Fertőhomok, Vasút u. 42.
+ 36 20 447 43 50
varhelyi.gergely@t-online.hu

Zsódi Dóra

Benczúr-Weichinger Studio Kft.
1074 Budapest, Dohány utca 37.
+36 20 770 3438
zsodi.dora@gmail.com

fiatalok feketén - fehérén / young architects' generation 2015

Felelős kiadó Sáros László György DLA a MÉSZ elnöke
 Felelős szerkesztő Borsos András a f_f_f_2015 kurátora
 A kiadványt tervezte Puskás Barnabás bp design studio
 Nyelvi lektor Németh Anikó Annamária
 Nyomtatás és kötészet Keskeny és Társai 2001 Kft.
 Budapest 2015
 ISSN 2061-223-0



Magyar Építőművészek Szövetsége / Association of Hungarian Architects

1088 Budapest, Ötpacsirta u. 2.

Tel.: + 36 1 318 2444

titkarsag@meszorg.hu

titkar@meszorg.hu

www.meszorg.hu

támogató/sponsor

nka
 Nemzeti Kulturális Alap

médiapartnerek/media partners



epiteszforum.hu